



www.translation-services.ro
 team_translations@yahoo.com
 Str. Brediceanu 13 B, Timișoara.RO
 Tel.: +40765531684, +40256202194



Müller-Omicron GmbH & Co KG

Fișa tehnică de securitate

conform Regulamentului (CE) nr.
 1907/2006

Data tipării: 29.06.2016

DENTALRAPID soft SD pur

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței / amestecului și societății / distribuitorului

1.1. Identificarea produsului

DENTALRAPID soft SD pur

1.2. Utilizările relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței / amestecului:

Dezinfectant pentru suprafețe fără aldehide

1.3. Date ale furnizorului Fișei tehnice de securitate

Denumirea societății:	Müller-Omicron GmbH & Co KG	
Strada:	Schlosserstrasse 1	
Locul:	D-51789 Lindlar	
Telefon:	+49 2266 4742 0	Fax: +49 2266-4742-26
E-mail:	info@mueller-omicron.de	
Persoană de contact:	persoana calificată	Telefon: +49 (0) 2266-4742-0
e-mail:	sds@mueller-omicron.de	
Internet:	www.mueller-omicron.de	

1.4. Număr de telefon de urgență: CONTACT Urgențe (non-stop): GBK GmbH, +49(0)6132-84463

Informații suplimentare:

Prezenta Fișă tehnică de securitate înlocuiește fișa precedentă.

Secțiunile modificate sunt enumerate la capitolul 16.

SECȚIUNEA 2: Identificarea riscurilor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Clase de pericol:

Corodarea / iritarea pielii: Skin corr. 1B

Lezarea gravă a ochilor / iritarea ochilor: Eye Dam. 1

Fraze de pericol:

Produce arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

Dăunător pentru viața acvatică.



2.2. Elemente de etichetare**Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Componente periculoase în vederea etichetării**

Clorură de didecildimetilamoniu

C12-14-alchil[(etilfenil)metil]dimetil - clorură

Cuvânt de avertizare: Pericol**Pictograme:****Fraze de pericol:**

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și iritarea ochilor.

H402 Periculos pentru viața acvatică.

Fraze de precauție:

P273 A se evita dispersia în mediu.

P260 Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceapa/vaporii/spray-ul.

P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor / echipament de protecție a feței.

P305+P351+P338 DACĂ AJUNGE ÎN OCHI: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă purtați și este ușor de realizat. Continuați să clătiți.

Recomandări suplimentare privind etichetarea

Clasificare conform Regulamentului (CE) 1272/2008 [CLP]

2.3. Alte pericole

Periculos pentru apă (WGK 2)

Substanțele din amestec nu îndeplinesc criteriile PBT/vPvB conform REACH, anexa XIII.

Componentele din această formulă nu îndeplinesc criteriile pentru clasificare ca PBT sau vPvB.

SECȚIUNEA 3: Compoziție / informații despre ingrediente**3.2. Amestecuri****Ingrediente periculoase:**

Nr. CAS	Denumirea chimică			Cantitatea
	Nr. CE	Nr. index	Nr. REACH	
	Clasificare conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
7173-51-5	Clorură de didecildimetilamoniu			1 - < 5 %
	230-525-2	612-131-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; H302 H314			
85409-23-0	C12-14-alchil[(etilfenil)metil]dimetil - clorură			1 - < 5 %
	287-090-7			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; Aquatic Acute 1; H302 H314 H400			
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol			1 - < 5 %
	200-661-7		01-2119457558-25	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol			1 - < 5 %
	200-661-7	603-117-00-0		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			



Pentru textul complet al frazelor H și EUH: a se vedea secțiunea 16.

Alte informații:

Observație: Caracteristicile de pericol și frazele R se referă la proprietățile substanțelor pure.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim-ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim-ajutor

Informații generale

Scoateți imediat îmbrăcămintea contaminată, saturată. În caz de accident sau stare de rău, solicitați imediat sfatul medicului (prezentați instrucțiunile de utilizare sau fișa tehnică de securitate dacă este posibil).

După inhalare

În caz de inhalare a ceții pulverizate, consultați un medic.
Asigurați aer curat.

După contactul cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu apă din abundență și cu săpun. Nu spălați cu agenți de curățare acizi. În cazul iritării pielii, consultați un medic.

După contactul cu ochii

Clătiți imediat cu apă curentă din abundență, ținând pleoapele deschise, timp de 10 până la 15 minute.
Consultați un oftalmolog.

După ingestie

A NU se induce voma. Clătiți gura cu apă. Beți apă cu înghițituri mici (efect de diluare). Solicitați îngrijire medicală dacă problemele persistă.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute cât și întârziate

Nu sunt disponibile informații.

4.3. Recomandarea asistenței medicale imediate și a tratamentului special necesar

Se recomandă tratament simptomatic și terapie de susținere.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de stingere a incendiilor

5.1. Medii de stingere

Medii adecvate de stingere:

Produsul în sine nu arde. Coordonați măsurile de stingere a incendiilor cu zona înconjurătoare a incendiului.

Medii neadecvate de stingere:

Jet de apă de mare putere.

5.2. Riscuri speciale generate de substanță sau amestec

În caz de incendiu se poate elibera: dioxid de carbon (CO₂). Monoxid de carbon

5.3. Recomandări pentru pompieri

A se purta aparat de respirație adecvat. În caz de incendiu și/sau explozie, nu respirați noxele. În caz de incendiu: purtați aparate autonome de respirat.



Informații suplimentare:

Coordonați măsurile de stingere a incendiilor cu zona înconjurătoare a incendiului. Apa contaminată de la stingerea incendiului trebuie să fie colectată separat.

SECȚIUNEA 6: Măsurile împotriva eliberărilor accidentale**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pentru măsurile de protecție personală: Consultați măsurile de protecție la punctele 7 și 8.

6.2. Precauții pentru mediu:

A nu se deversa în cursuri de apă / pânza freatică. În cazul pătrunderii în cursuri de apă sau scurgeri, informați autoritatea competentă.

6.3. Metode și materiale pentru reținere și curățare

Preluați mecanic. Materiale adecvate pentru absorbire: liant universal.
Materialul recuperat se va trata conform secțiunii dezafectarea deșeurilor.
Spălați cu apă din abundență.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni:

Informații privind manipularea în siguranță, a se vedea secțiunea 7.
Pentru informații privind echipamentul individual de protecție consultați secțiunea 8.
Pentru informații privind dezafectarea consultați secțiunea 13.

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare**7.1. Precauții pentru manipulare sigură****Recomandări pentru manipulare în siguranță**

A se evita contactul cu pielea și ochii. A nu se consuma alimente și băuturi, fumatul interzis la locul de muncă.

Recomandări privind protecția împotriva incendiului și exploziei

Nu sunt necesare acțiuni speciale.

7.2. Condiții pentru depozitare sigură, inclusiv incompatibilități**Cerințe pentru camerele de depozitare și pentru containere:**

Păstrați recipientele închise etanș, în spații răcoroase și bine ventilate.

Protejați împotriva: radiațiilor UV / luminii solare, înghețului.

Materiale neadecvate pentru recipient: metal.

Recomandări pentru compatibilitatea depozitării:

A nu se depozita împreună cu: agenți de reducere, zinc, fier, amine, aluminiu, acid.

Mai multe informații privind condițiile de depozitare:

A se păstra doar în recipientul original.

Temperatura recomandată de depozitare: 5-30° C.

Clasa de depozitare: -

7.3. Utilizări finale specifice

Nu sunt necesare instrucțiuni speciale de manipulare.



SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii / protecția personală**8.1. Parametri de control****Limite de expunere (EH40)**

Nr. CAS	Substanța	ppm	Mg/m ³	Fibre /ml	Categorie	Origine
67-63-0	Propan-2-ol	400	999		TWA (8h)	WEL
		500	1250		STEL (15 min)	WEL

8.2. Controlul expunerii**Dispozitive adecvate de control:**

Consultați capitolul 7. Informații suplimentare despre structura instalațiilor tehnice: a se evita scurgerile în sistemele de dozare.

Protecția ochilor / feței:

Ochelari de protecție strâns etanși.

Protecția mâinilor

Utilizați mănuși adecvate.

timp de pătrundere (perioada maximă de uzură): 8 ore

Material adecvat:

NR (cauciuc natural, latex natural) 0,5 mm

CR (Policloropren, cauciuc cloropropen) 0,5 mm

NBR (Cauciuc nitrilic) 0,35 mm

FKM (Cauciuc fluoric) 0,4 mm

PVC (Clorură de polivinil) 0,5 mm

Înainte de utilizare verificați etanșeitatea la scurgeri / impermeabilitatea.

Protecția pielii

A se purta șorț de protecție.

Protecția respiratorie

Echipament de protecție respiratorie la prezența aerosolilor / vaporilor.

Controlul expunerii mediului:

Acordați atenție protecției apei (adunare, reținere), a nu se goli în scurgeri sau în mediul acvatic.

SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice**9.1. Informații privind proprietățile de bază fizice și chimice**

Starea fizică: lichid
Culoare: verde
Miros: lămâie

Metodă testare

Valoare pH (la 20° C): cca. 7,5

Modificări ale stării fizice

Punct de topire: nu este cazul
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: 99,97°C
Punct de sublimare: nu este cazul
Punct de înmuiere: nu este cazul
Punct de lichefiere: nu este cazul
Punctul de aprindere: nu este cazul
Susținerea arderii: nu susține arderea



Inflamabilitate

Solid:	nu este cazul
Gaz:	nu este cazul
Limite inferioare de explozie:	nu este cazul
Limite superioare de explozie:	nu este cazul
Temperatură de aprindere:	nu este cazul

Temperatura de auto-aprindere

Solid:	nu este cazul
Gaz:	nu este cazul
Presiune vapori (la 20° C):	23,37 hPa
Presiune vapori (la 50° C):	123,3 hPa
Densitate (la 20° C):	0,994 g/cm ³
Solubilitate în apă	completă
Viscozitate / dinamic:	redușă

9.2. Alte informații

Conținut solid:	Nu este cazul
-----------------	---------------

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1. Reactivitate:**

Produsul este stabil la depozitare în temperaturi normale ale mediului ambiant.

10.2. Stabilitate chimică:

Amestecul este stabil chimic în condițiile recomandate de depozitare, utilizare și temperatură.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase:

A nu se amesteca cu acizi.

10.4. Condiții de evitat

Protecție la îngheț și lumină solară.
Materiale de evitat: acizi, concentrați.

10.5. Materiale incompatibile

Fier, Aliaje conținând cupru.

10.6. Produse de descompunere periculoase:

La contactul cu acizii eliberează gaze toxice.

Informații suplimentare

A se păstra rece. A se proteja de lumina soarelui. Reacții exotermice cu: acid.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**11.1. Informații cu privire la efectele toxicologice****Toxico-cinetică, metabolism și distribuție**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.



Toxicitate acută

Pe baza informațiilor disponibile, nu sunt îndeplinite criteriile de clasificare.

Nr. CAS	Denumirea chimică			
	Căi de expunere	Doza	Specia	Sursa
7173-51-5	Clorură de didecildimetilamoniu			
	Orală	ATE	500 mg/kg	
85409-23-0	C12-14-alchil[(etilfenil)metil]dimetil - clorură			
	Orală	ATE	500 mg/kg	
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol			
	Orală	LD50	5045 mg/kg	Șobolan
	Dermic	LD50	12800 mg/kg	Iepure
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol			
	Orală	LD50	5045 mg/kg	Șobolan
	Dermic	LD50	12800 mg/kg	Iepure

Iritații și descumare

Produce arsuri grave ale pielii și leziuni ale ochilor.

Efecte de sensibilizare:

Pe baza informațiilor disponibile, nu sunt îndeplinite criteriile de clasificare.

Carcinogenic / Mutagenicitate / efecte toxice pentru reproducere

Pe baza informațiilor disponibile, nu sunt îndeplinite criteriile de clasificare.

STOT- expunere unică

Pe baza informațiilor disponibile, nu sunt îndeplinite criteriile de clasificare.

STOT- expunere repetată

Pe baza informațiilor disponibile, nu sunt îndeplinite criteriile de clasificare.
necunoscute

Riscuri de aspirație:

Pe baza informațiilor disponibile, nu sunt îndeplinite criteriile de clasificare.

Efecte specifice la experimentele pe animale

Nu sunt date disponibile privind preparatul / amestecul în sine.

Informații suplimentare asupra testelor

Nu sunt date disponibile privind preparatul / amestecul în sine.

Experiență practică:**Observații relevante pentru clasificare**

Nu sunt date disponibile privind preparatul / amestecul în sine.

Alte observații:

Nu sunt date disponibile privind preparatul / amestecul în sine.

Informații suplimentare

Nu sunt date disponibile privind preparatul / amestecul în sine.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1 Toxicitate**

Deversările corecte din punct de vedere tehnic a unor concentrații minime la facilități de tratare a scurgerilor biologice adaptate, nu va afecta biodegradabilitatea reziduurilor lichide activate.



Nr. CAS	Denumirea chimică				
	Toxicitate acvatică	Doza	[h] [d]	Specia	Sursa
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol				
	Toxicitate acută crustacee	EC50	> 100 mg/l 48 h	Daphnia magna	

12.2 Persistență și degradabilitate

Surfactanții conținuți în produs sunt biodegradabili conform cerințelor Directivei 648/2004/CE privind detergenții.

12.3 Potențial de bioacumulare

Pe baza datelor existente despre potențialul de eliminare / degradare și bioacumulare, nu sunt probabile pericole pe termen lung pentru mediu.

Coefficientul de partiție n-octanol / apă:

Nr. CAS:	Denumire chimică:	Log Pow
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol	0,05
67-63-0	Propan-2-ol; alcool izopropilic; izopropanol	0,05

12.4 Mobilitate în sol

Nu sunt date disponibile privind preparatul / amestecul în sine.

Pentru materiile prime individuale: -

Mobilitatea în sol pentru clorură de didecildimetilamoniu

Absorbție moderată a solului și sedimentelor pentru C12-14-alchil[(etilfenil)metil]dimetil – clorură.

12.5 Rezultate ale evaluării PBT și vPvB

Substanțele din amestec nu îndeplinesc criteriile PBT/vPvB conform REACH, anexa XIII.

12.6 Alte efecte adverse:

Proprietăți privind mediul: periculos pentru apă (WGK2)

Alte informații:

A nu se permite pătrunderea produsului nediluat sau în cantități mari în ape de suprafață, cursuri de apă sau sisteme de canalizare.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind dezafectarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Recomandări de dezafectare:**

Produsul trebuie să fie dezafectat în conformitate cu regulamentele locale.

Număr de dezafectare deșeu din produse reziduale / neutilizate

070699

DEȘEURI DIN PROCESE CHIMICE ORGANICE; deșeuri din MFSU (unități multifuncționale de depozitare) pentru grăsimi, lubrifianți, săpunuri, detergenți, dezinfectanți și cosmetice; ale deșeuri nespecificate.

Ambalajele contaminate

Ambalajele complet goale pot fi reciclate.



SECȚIUNEA 14: Informații despre transport**Transport terestru (ADR / RID)**

14.1. Număr de identificare:	UN 1903
14.2. Denumire adecvată de expediție:	DEZINFECTANT, LICHID, COROSIV, N.O.S.
14.3. Clasă(e) de pericol la transport:	8
14.4. Grup de ambalare:	III
Etichetă privind riscul:	8



Cod de clasificare:	C9
Prevederi speciale:	274
Cantitate limitată:	5 l
Categorie de transport:	3
Nr. de pericol:	80
Cod de restricție tunel:	E
Alte informații aplicabile (transport terestru)	

Transport pe cursuri de apă interne (ADN)

14.1. Număr de identificare:	UN 1903
14.2. Denumire adecvată de expediție:	DEZINFECTANT, LICHID, COROSIV, N.O.S.
14.3. Clasă(e) de pericol la transport:	8
14.4. Grup de ambalare:	III
Etichetă privind riscul:	8



Cod de clasificare:	C9
Cantitate limitată:	5 l / 30 kg
Prevederi speciale:	274
Cantitate limitată:	5 l
Alte informații aplicabile (transport pe cursuri interne de apă)	

Transport maritim (IMDG)

14.1. Număr de identificare:	UN 1903
14.2. Denumire adecvată de expediție:	DEZINFECTANT, LICHID, COROSIV, N.O.S.
14.3. Clasă(e) de pericol la transport:	8
14.4. Grup de ambalare:	III
Etichetă privind riscul:	8



Prevederi speciale:	223, 274
---------------------	----------



Cantitate limitată: 5 l
EmS: F-A, S-B

Alte informații aplicabile (transport maritim)**Transport aerian (ICAO)**

14.1. Număr de identificare: UN 1903
14.2. Denumire adecvată de expediție: DEZINFECTANT, LICHID, COROSIV, N.O.S.
14.3. Clasă(e) de pericol la transport: 8
14.4. Grup de ambalare: III
Etichetă privind riscul: 8



Prevederi speciale: A3, A803
Cantitate limitată/pasager: 1 l
Instrucțiuni de ambalare IATA: 852
Cantitate max.-pasager IATA: 5 l
Instrucțiuni de ambalare – marfă IATA: 856
Cantitate max. - marfă IATA: 60 l

Alte informații aplicabile (transport aerian)

E1
: Y841

14.5. Riscuri pentru mediu

PERICULOS PENTRU MEDIU: da



Pericol eliberare substanțe: Clorură de didecildimetilamoniu
C12-14-alchil[(etilfenil)metil]dimetil - clorură

14.6. Precauții speciale pentru utilizator

Nu sunt necesare instrucțiuni speciale de manipulare.

14.7. Transport en gros conform Anexa II a MARPOL și Cod IBC

Nu este clasificat pentru acest mod de transport.

Alte informații aplicabile

Nu sunt disponibile date.

SECȚIUNEA 15: Informații privind reglementarea**15.1. Regulamente / legislație specifică privind siguranța, sănătatea și mediul pentru substanță sau amestec****Informații de reglementare UE**

2004/42/CE (VOC) 3,434 % (34,134 g/l)

Informații privind reglementările interne:

Clasa contaminare apă (D): 2 – poluează apa

15.2. Evaluarea siguranței chimice

Pentru substanțele din acest amestec nu a fost realizată o evaluare a siguranței chimice.



Secțiunea 16: Alte informații**Abrevieri și acronime:**

ADR = Acordul european referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase

RID = Regulamentul Internațional privind transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată

IMDG = Codul Maritim Internațional al Mărfurilor Periculoase

IATA = Asociația Internațională de Transport Aerian

ICAO = Organizația Internațională a Aviației Civile

P = Poluant marin

GHS = Sistemul global armonizat de clasificare și etichetare a substanțelor chimice

CLP = Clasificare, Etichetare și Ambalare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)

EINECS = Inventarul European al Substanțelor Chimice Comerciale Existente

CAS = Serviciul de catalogare a substanțelor chimice

DNEL = Nivel Derivat fără Efect (REACH)

PNEC = Concentrația fără Efect Prevăzută

LC50 = concentrație letală, 50 %

LD50 = doză letală, 50%

Textul complet al frazelor H și EUH (numărul și textul complet):

H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.

H302 Nociv în caz de înghițire.

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H336 Poate provoca somnolență sau vertij.

H400 Foarte toxic pentru viața acvatică

H402 Dăunător pentru viața acvatică

Alte informații:

Observați instrucțiunile de utilizare de pe etichetă. Informațiile se bazează pe nivelul nostru curent de cunoștințe. Totuși, nu acordă garanții privind proprietățile produsului și nu stabilește drepturi contractuale legale.

Datele de mai sus descriu exclusiv cerințele privind siguranța pentru produs și se bazează pe cunoștințele prezente. Informațiile au scopul de a vă oferi date privind manipularea în siguranță a produsului care face obiectul prezentei fișe de tehnice de securitate, privind depozitarea, procesarea, transportul și dezafectare. Informațiile nu pot fi transferate la alte produse. În cazul amestecării produsului cu alte produse sau în cazul procesării, informațiile din prezenta fișă tehnică de securitate nu sunt obligatoriu valabile pentru noul material obținut.

(Datele ingredientelor periculoase au fost preluate din ultima versiune a fișei tehnice de securitate a sub-contractantului).

